

SEMAINE ALPINE  
**INNOVER [DANS] LES ALPES**

ALPEN WOCHE  
**NEUES DENKEN-NEUES DENKEN [IN DEN ALPEN]**

SETTIMANA ALPINA  
**INNOVARE [NEL] LE ALPI**

ALPSKI TEDEN  
**INOVACIJE [V] ALP[AH]**

ALP WEEK  
**INNOVATING [IN] THE ALPS**

**L'ARGENTIÈRE-LA-BESSÉE / FRANCIJA**  
**11.-14.06.2008**



ISCAR



CIPRA



**Communauté de Communes**

Pays des ECRINS



VILLE DE  
**L'ARGENTIÈRE  
LA BESSEE**

OD 11. DO 14. JUNIJA 2008 – ALPSKI TEDEN – MEDNARODNI KOLOKVIJ V OSRČJU ALP

## **Alpski teden, osrednja prireditev francoskega predsedovanja Alpski konvenciji**

Alpski konvenciji trenutno za dve leti predseduje Francija. Predsedovanju, ki se je začelo novembra 2006, je francosko Ministrstvo za ekologijo, trajnostni razvoj in urejanje prostora podelilo pomembno vsebino, predvsem z delovanjem v korist trajnostnega turizma in določitve Alpskega tedna 2008 za ključni trenutek svojega mandata.

Za Francijo je to pomemben način osvetlitve njenih prizadevanj v okviru Alpske konvencije, pogodbe, namenjene usmeritvi osmih držav podpisnic<sup>1</sup> in Evrope k politiki trajnostnega razvoja na območju celotnega alpskega loka. Stalnico omenjene politike predstavljajo inovacije oziroma spremembe, ki jih bo potreba opraviti na območju Alp. Nekatere med njimi so reševanje problematike spreminjanja podnebja in iskanje trajnostnega načina reševanja problemov, kot so periurbanizacija, opuščanje kmetijske rabe zemljišč, množični turizem, naraščajoči cestni prevozi... Alpska konvencija, ki je bila podpisana leta 1991 in za katero je leta 1952 dala pobudo CIPRA, je zaradi načina obravnavanja omenjenih tem na globalni in čezmejni ravni že sama po sebi inovacija.

**Alpski teden, ki bo od 11. do 14. junija 2008 povezal znanstvenike, predstavnike lokalnih oblasti, NVO, upravljavce zavarovanih območij, obiskovalce gora in državljane iz osmih držav alpskega loka**, bo organiziran v treh sklopih, namenjenih določanju in analiziranju metodologije inoviranja ter poudarjanju dobrih praks, ki se pojavljajo tu in tam v alpskem loku.

**V okviru tridnevnega programa bo predstavljenih več primerov inovacij ter predlogov za drugačno obravnavanje gorske problematike, saj se inoviranje ne omejuje samo na tehnologijo in tehnične rešitve, temveč zahteva spremenjen način gledanja in dokončanje začelih razmišljanj.** Dva primera:

- Pogosto poudarjamo pomen obnovljivih virov energije, a pri tem pozabljamo, da vsi obnovljivi viri energije skupaj nikoli ne bodo mogli pokriti vseh naših potreb po energiji. Bolj kot zanimanje za proizvodnjo bi veljalo poiskati možnosti zmanjšanja porabe. Pred namestitvijo sončnih celic na streho je koristneje poskrbeti za izolacijo zgradbe.
- Institucionalne investicije so večinoma namenjene, denimo, gradnji infrastrukture, cest ali železnice, medtem ko bi bilo, če želimo upoštevati trajnostno perspektivo, verjetno smiselneje izboljšati že obstoječo infrastrukturo z boljšimi povezavami in z natančejšim obveščanjem uporabnikov.

Inovacije na območju Pays des Ecrins, ki je gostiteljica Alpskega tedna, bodo predstavljene v okviru posebnega sklopa in z obiski na terenu (glejte program v prilogi).

---

<sup>1</sup> Avstrija, Francija, Italija, Lihtenštajn, Monako, Nemčija, Slovenija, Švica

## PARTNERJI KOLOKVIJA

### Mednarodni znanstveni odbor za raziskovanje Alp, ISCAR

ISCAR sestavljajo raziskovalni centri iz različnih držav alpskega loka. ISCAR, ki je eden od uradnih opazovalcev pri Alpski konvenciji, svetuje organom Alpske konvencije.

### Mednarodna komisija za varstvo Alp, CIPRA

CIPRA preko svojih nacionalnih in regionalnih predstavništev, porazdeljenih po vseh državah alpskega loka, že pol stoletja združuje stotino združenj in društev, ki so aktivna na področju trajnostnega razvoja v Alpah.

### Omrežje občin "Povezanost v Alpah"

Omrežje "Povezanost v Alpah" od leta 1997 dalje združuje občine iz sedmih alpskih držav. **Danes to pomeni več kot 250 včlanjenih občin**, za katere Alpska konvencija predstavlja delovni temelj in smernice za trajnostni razvoj v Alpah.

### Mreža zavarovanih območij v Alpah, ALPARC -Task Force zavarovanih območij stalnega sekretariata Alpske konvencije

Mreža združuje skoraj 1.000 zavarovanih območij alpskega loka. Naloge območij večjega obsega (>100ha) so varstvo habitatov, favne in flore, trajnostni razvoj območij, raziskave in sprejemanje obiskovalcev. Mreža že dvanajst let deluje na področju reševanja problemov, ki so skupni velikim alpskim parkom, kot so naravne rezerve, rezerve biosfere, območja miru in številne druge oblike varovanja narave.

### Club Arc Alpin, CAA

Club Arc Alpin združuje vsa planinska društva alpskih držav in je uradni opazovalec pri Alpski konvenciji.

---

## V NASLEDNJIH OBVESTILIH ZA MEDIJE

- Obvestilo 3 : 10. marec 2008 : Inovacije, dejavnik dinamike  
*Kdo inovira in kako? Zakaj? Nekaj alpskih primerov iz Slovenije, Francije*
- Obvestilo 4 : 29. april 2008 : Inovacije v Pays des Ecrins - primer dobre prakse  
*Petnajst let prizadevanj za reklasifikacijo regije Pays des Ecrins je bilo nagrajenih z oznako Pôles d'excellence rurale.*
- Obvestilo 5 : 3. maj 2008 : Najpomembnejši utrinki zAlpskega tedna (11.-14. junij 2008)  
*Predstavitve najpomembnejših dogodkov kolokvija.*

---

### **Kontaktna oseba za medije:**

Claude Comet 06 20 98 18 78  
[presse@alpweek.org](mailto:presse@alpweek.org)

---

### **Kontaktna oseba za organizacijo :**

COSALP - Comité d'organisation de la Semaine Alpine 2008

Anne Sophie Elléouet  
Service Culturel Municipal  
CCSTI-Hôtel de ville  
05120 L'Argentière-La-Bessée  
[organisation@alpweek.org](mailto:organisation@alpweek.org)    [www.alpweek.org](http://www.alpweek.org)  
Tel: +33 492 23 20 94  
Fax: +33 492 23 20 90

ALPSKI TEDEN 2008  
**INOVACIJE (V) ALP(AH)**  
**L'ARGENTIÈRE-LA-BESSÉE / FRANCIJA**  
**11. - 14.06.2008**



## Začasni program

OD 11. DO 14. JUNIJA 2008 – ALPSKI TEDEN – MEDNARODNI KOLOKVIJ V OSRČJU ALP

### Inovacije, izziv za Alpe v prihodnosti

**Sodelovanje pri inovacijah, njihovo povezovanje, skupno reševanje problemov, ki se pojavljajo, in skupna nadgradnja pridobljenih znanj so cilji Alpskega tedna, ki bo od 11. do 14. junija 2008 povezal znanstvenike, predstavnike lokalnih oblasti, NVO, upravjalce zavarovanih območij, obiskovalce gora in državljane iz osmih držav alpskega loka.**

Alpski lok, ki leži v osrčju Evrope, bo prav gotovo eno izmed območij, ki ga bodo učinki podnebnih sprememb in izčrpavanje fosilnih oblik energije najhujše prizadeli. Zelo verjetno bo oškodovano tako gospodarstvo, biotska raznolikost, krajina ter tudi način življenja. Grožnja, ki se je številni predstavniki lokalnih oblasti in lokalni akterji že zavedajo, že danes zahteva angažiranje za prihodnost. Upoštevati moramo ukrepe dobre prakse, ki so usklajeni s potrebami bodočih generacij.

Alpsko pogorje je bilo v celotnem 20. stoletju območje inovacij s številnimi neverjetnimi iznajdbami, ki so pretresle njegovo organizacijo. Še dandanes z enega konca verige do drugega številne pobude navdihujejo vse tiste, ki delujejo in se angažirajo kot resnični graditelji prihodnosti.

Ne nazadnje ni slučaj, da bo omenjena mednarodna prireditev potekala ravno v kraju Argentière-la-Bessée. Malo visokogorsko mesto in regija Pays des Ecrins, ki ga obkroža, sta že 15 let v postopku inovativnih sprememb, pri čemer v postopku trajnostnega razvoja skupaj z Narodnim parkom Écrins stavita tako na turizem kot na dediščino.

Alpski teden 2008, ki ga bo skupaj organiziralo pet partnerjev (glej zgoraj), je nadaljevanje prvih izkušenj, pridobljenih v Kranjski gori leta 2004, in bo potekal v duhu Alpske konvencije. To mednarodno pogodbo je v skupni volji, da združijo prizadevanja za usklajen razvoj na območju celotnih Alp z zavarovanjem gospodarskih in kulturnih interesov tam živečega prebivalstva, leta 1991 podpisalo osem držav alpskega loka. Alpski konvenciji trenutno predseduje Francija.

»Alpski teden« bo potekal pod predsedstvom francoskega ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in urejanje prostora in je ena od uradnih prireditev v okviru francoskega predsedovanja Alpski konvenciji.

---

**Kontaktna oseba za organizacijo:**

COSALP - Comité d'organisation de la Semaine Alpine 2008

Anne Sophie Elléouet

[organisationt@alpweek.org](mailto:organisationt@alpweek.org)

[www.alpweek.org](http://www.alpweek.org)

Tel: +33 492 23 20 94

Fax: +33 492 23 20 90

---

Program je sestavljen iz petih sklopov in bo potekal v obliki predavanj in razprav. Posamezne sklope bodo vodili predstavniki partnerskih organizacij Alpskega tedna 2008 in pomembni moderatorji, ki bodo poskrbeli za uvod in dober potek sklopov. Na okrogli mizi bodo moderatorji izluščili priporočila prejšnjih sklopov. Dokončni program Alpskega tedna boste prejeli **04.02.2008**. Pričetek sprejemanja prijav bo **17.03.2008**. **Vpišite že danes v svoje rokovnike sodelovanje na obveznem srečanju življenja v alpskem prostoru !**

### Začasni program Alpskega tedna 2008

\*\*\*\*\* Otvoritveni nagovor \*\*\*\*\*

Sreda, 11.06.2008 od 17.00 do 19.00

#### Sklop 1: Inovacije: ustvarjati in obvladovati spremembe

- Kako se lotiti vprašanja inovacij?
- Vprašanje inovacij v alpskem in evropskem kontekstu (področja gospodarstva, podnebnih sprememb, vodenja, ...)

Četrtek, 12.06.2008 od 8.30 – 10.30

#### Sklop 2: Nauki iz preteklih inovacij?

##### 1. Smučarski turizem / belo zlato

- *Kakšne so bile posledice te inovacije na okolje in krajino?*
- *Koristi za gospodarstvo in družbeno-kulturno dinamiko gorskih območij*

##### 2. Ustvarjanje naseljenih varovanih območij: poti in cilji

- *Vložek varstva narave v času uvajanja prvih orodij varstva v Švici*
- *Inovacije pri vzpostavljanju nacionalnih modelov varstva narave s ciljem povezave narave in lokalnega razvoja: francoski primer*

##### 3. Industrializacija in energija

- *Tehnične inovacije na katerih je temeljil razvoj industrije v kantonu Valais*
- *Vpliv papirniške industrije v Isère*

Četrtek, 12.06.2008 od 11.00 – 16.30

#### Sklop 3: Inovacije, ki so v teku. Mehanizmi, področja uporabe in izzivi

##### 1. Izzivi za inovacije

- *Možne inovativne strategije obvladovanja podnebnih sprememb*
- *Kako odgovoriti na izzive glede razlik med podeželjem in mestom?*
- *Novo obravnavanje biotske raznolikosti v okviru ekoloških omrežij*

##### 2. Mehanizmi inovacije – Kdo? Kako? Na katerih področjih?

- *Študije primerov inovativnih struktur*
- *Plakati*

Četrtek, 12.06.2008 od 17h00 - 19h00

Sklop 4: Lokalni posnetek od blizu - Inovacije [v] Pays des Ecrins

1. Pogled od »znotraj«, na ravni l'Argentière-La-Bessée
2. Pogled od »zunaj«, na ravni regij Pays des Ecrins in Visoke Alpe
3. Pričevanje in razgovor z očitvidci/lokalnimi akterji inovacij

Petek, 13.06.2008 od 8.30 – 12.30

Sklop 5: Politike za podporo in izvedbo trajnostnih inovacij

1. Investiranje v programsko ali v računalniško opremo?
  - *Ravnovesje med računalniško in programsko opremo na področju transporta*
  - *Nove tehnologije za gorska zavetišča ob spoštovanju narave*
  - *Gradnja energetskih central ob upoštevanju zmanjšanja porabe*
  - *Omrežja, upravljanje in prenos znanj za potrebe prostorske inteligence*
2. OKROGLA MIZA: Merila za definicijo inovacij v korist trajnostnega razvoja
  - *Inovacije z uporabo naravnih virov in območij*
  - *Drugačno gospodarstvo kot ključ trajnostnega razvoja v Alpah?*
  - *Družbeno-kulturni dejavniki trajnostnih inovacij*

\*\*\*\*\*Nagovor ob uradnem zaključku prireditve\*\*\*\*\*

**Jeziki:** francoščina, italijanščina, nemščina, slovenščina (simultano tolmačenje)  
**Kraj:** L'Argentière-la-Bessée, plenarna zasedanja v kulturnem domu (Foyer culturel)  
**Datum:** od 11. junija (sreda popoldne) do 14. junija 2008 (sobota)  
**Prehrana:** skupna kosila in večerje so predvidene v gradu, odmori v bližini kulturnega doma  
**Prenočitve:** rezervacije in plačila glede na izbrano kategorijo pri Centrale de réservation du Pays des Ecrins

Okvirni urnik sklopov

	8:30	9:00	10:00	10:30	11:00	12:00	12:30	13:00	14:00	15:00	16:00	16:30	17:00	18:00	19:00	22:00
<b>Sreda</b> 11.06.2008	Prihod udeležencev (avtobus)								Kosilo	Prihod udeležencev (avtobus) Interni zasedanja				<b>Sklop 1: Inovacije: ustvarjati in obvladovati spremembe</b>		Večerni program: sklepna prireditev projekta Prihodnost v Alpah
<b>Četrtek</b> 12.06.2008	<b>Sklop 2: Kaj se lahko naučimo iz preteklih inovacij?</b>			Odmor	<b>Sklop 3: Kritična analiza inovacij v teku (1. del)</b>			Kosilo	<b>Sklop 3: Kritična analiza inovacij v teku (2. del)</b>			Odmor	<b>Sklop 4: Inovacije [v] Pays des Ecrins</b>		Večerni program: uradni sprejem	
	Forum lokalnih akterjev in inovacije			Forum lokalnih akterjev in inovacije			Forum lokalnih akterjev in inovacije									
<b>Petek</b> 13.06.2008	<b>Sklop 5: Pogled na prihodnji razvoj željenih trajnostnih inovacij</b>			Odmor	<b>Sklop 5: Pogled na prihodnji razvoj željenih trajnostnih inovacij (okrogla miza)</b>			Kosilo	Izleti Letna skupščina omrežja Povezanost v Alpah (tolmačenje) Seansa Komisija za varstvo narave in planinsko prostorsko ureditev (Club Arc Alpin)				Večerni program (filmi, odprto za širšo javnost)			
	Forum lokalnih akterjev in inovacije			Forum lokalnih akterjev in inovacije			Forum lokalnih akterjev in inovacije									
<b>Sobota</b> 14.06.2008	Izleti Generalna skupščina Cipre (tolmačenje) Odhod udeležencev (avtobus)								Izleti Podaljšanje izletov (z možnostjo podaljšanja do nedelje) Odhod udeležencev (avtobus)							

	Glavni program
	Odmor
	"Stranske prireditve"